

*perpraviti*

Traduco, hinüberführen. Verleiten. Zubringen.  
Verleumden. ke zhes pelláti, prepelláti, pre-  
vodíti. napelláti, perpraviti, dopernésti. sa-  
fhnágati.

*prepraviti*

Vivifico, lebendig machen. k'véku perpraviti,  
ořhiviti, řhiviga sturiti.

HIPOLIT: Dict. I , 718

*pripraviti*

Vitio,

virginem vitiare. eine jungfrau schänden. éno diví-  
zo sfálshati, ob poshténie, ob divíshtvu perpraviti  
fasramotíti, oslabíti.

HIPOLIT: Dict. I , 717

*prepravit*

Voco,

vocare in Discrimen. in gefahr bringen. v'nevárnost

perprávit. in dubium vocare. in Zweyfel sezen.

v'zvíbel postávit.

HIPOLIT: Dict. I , 724

*pripraviti*

Violo, nohtzwingen Verlezen, schänden. posýliti,  
osramotíti, omádefhiti, poshkóditi, rániti, sýlo  
sturíti, v'nezhàst perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 714

*prepraviti*

Um etwas bringen. énimu kejkaj prevséti, éniga  
ob kaj pèrpraviti. praeripere alicui aliquid.

*pripraviti*

Verführen, auf irrigem Lehr bringen. éniga od prave  
vjere odpelláti, v'kezarío inu na falsh vuk sapeláti,  
pèrprávití. Animum alicujus a vera religione avocare:  
deducere de fide, in errorem inducere.

*prispřaviti*

Supplanto, mit fürgehaltne fus fällen, zu boden  
fällen. Vnterschleichen. énimu nogò spodmakníti  
inu na tla vréjzhi, éniga is naprèj derfhézho  
nogò okúli obalíti. túdi éniga podléjsti, podkopá-  
ti, ob srézho ali slufhbò perpráviti.

*pripraviti*

Zweifelhaftig machen. zvisibleózhe délati, v'  
zvíbel perprávití. in dubitationem adducere.

*pripraviti*

in Sorg Vnd angst bringen. éniga v'skerb inu v'  
teshkúzhó pèrprávití, énimu skèrb inu núje dé-  
lati. Curam aliquem afficere, curam alicui af-  
ferre, sollicitudinem alicui ftruere, in soli-  
citudinem adducere.

*prípraviti*

Turbulento,  
Civitate turbulente. die statt beunruhigen.  
tu méstu v' smotníave perprávití, ali timu mésti  
velíku smejšníave inù nepokóya perfedéjti.

preparaviti

Untersich bringen. pud se pèrpraviti, sébi pod-  
vrézhi, podlóshtnu sturítì, v'svoje oblast pèr-  
praviti. sibi subjicere, in potestatem suam  
redigere.

*preparati*

Zerpülferen, Zu pulfer stossen. vpráshiti, v'  
prah pèrpraviti, v'prah stlejzhi. Dispulverare,  
pulverationem facere.

*prpraviti*

Rasend machen. vstékliga, slóbniga sturíti,  
vgrosótiti, vgrosovítiti, ob pámet pèrprávití.  
furiare.

HIPOLIT: Dict. II,

145

*pripřaviti*

wider Zu Recht kommen. se súpet oshivéjti, okré-  
viti, góri skoléjhati, na núge pěrprávití. Re-  
vivifcere, convalescere.

*prepraviti*

Zuwegenbringen. sadobíti, dofézhí, nájti, ob-  
dèrsháti, k'rókam pèrprávití. acquirere, con-  
sequi, nancisci, obtinere, Comparare.

*prípraviti*

Zubereiten. pèrprávlati, pèrprávití, naprávití,  
naprávlati. Apparare.

*pripeaviti*

Zünden, anzünden. vushgáti, sashgáti, vplame-  
níti, v' plamén pèrprávití. Accendere, inflam-  
mare.

*pripraviti*

Einen Redlich machen. éniga pošténiga sturíti,  
h'póštu<sup>x)</sup> pèrpraviti, v'popréjshno zhast postáviti.  
Restituere in pristinam dignitatem, in honorem,  
in opificium restituere.

x) ~~pa~~: pošteníu?

HIPOLIT; Dict. II, <sup>148</sup>

*prípraviti*

Widerbekommen. nasáj dobíti, supet k'rókam  
pèrprávití. Recuperare.

HIPOLIT: Dict. II, 258

prípraviti

Wider erhole<sup>n</sup>, wider erlaben. supet k'vejku  
pèrprávití, vek dati, oshivíti, súpet ove-  
fselíti, resveselíti. Reficere, recreare.

*prípraviti*

Widerheilen. éniga supet osdráviti, supet szej-  
líti, k'sdravju pèrprávití. Refanare.

**HIPOLIT: Dict. II, 259**

*prípraviti*

Zu schaden bringen. éniga v'škodo pèrprávití,  
v'navárnoft postávití. Aliquem in Damnum agere:  
periculum alicui moliri.

*pripraviti*

Wider einsetzen. súpet notèr postáviti, v'ta  
pèrvi stan pèrprávití. Restituere, reducere.

*pripraviti*

Widerbringen. nasáj pèrnéfti, supet pernéfti,  
nasáj sadobíti, nasáj pèrpráviti, ðopelláti.  
referre, reportare, reducere, reparare.

prpraviti

Wider Einbringen. supet notèr perprávití, notèr  
sadbítí, se plázhaniga sturítí. Compensare.

*preparati*

Unredlich, ehrlos machen. éniga nepošhténiga  
sturíti, v'shpot ali v'sramóto pèrpraviti.  
Ignominia afficere: ignominiam alicui Inferre.

*pripraviti*

Unsinnig machen. nóriga [sturíti, ob vum inu pa-  
met pèrprávití, éniga v'glávi sméjfhati, smá-  
miti. in furorem et mentis alienationem agere:  
mente emovere, alienare: ad Infaniam redigere.

prípraviti

Unterthänig machen. éniga sebi podvréjzhi, pod-  
lôshniga sturíti, pud se pèrpraviti, podlôshíti,  
v' svojo oblást pèrpraviti, vkrotíti. subdicere,  
subigere, redigere in potestatem, in deditioem,  
domare.

HIPOLIT: Dict. II, 238

*preparati*

Widerwärmén. supet ogréjti, fegréjti, k'vejku  
perprávití. refovere.

*pripraviti*

Wider überkommen. nasáj sadobíti, súpet k'  
rokam pèprávití. Recuperare.

*pripraviti*

Verleumbden. oprávlati, enimu zhaft odrézhi, doli  
rezhi, poshténie odvséti, ob poshténie inu dóbru  
imée pèrpraviti: túdi éniga sashmáhati, fershma-  
gováti, frufhtati, smýrjati. Detrahère famaé,  
honori, existimationi alicujus: famam alicujus  
laedere: aliquem Calumniari.

HIPOLIT: Dict. II.

212

*prípraviti*

Versilbern, Zu gelt machen. éno rejzh v'denár  
pèrprávití, predáti. Redigere pecuniam ex  
aliqua re.

pripraviti

Verbringen. Zum end bringen. dohovrháti,  
h' kóru pripraviti. consumere.

HIPOLIT: Dict. II, 207

*prepraviti*

Wider erlangen. supet sadobíti, supet dofézhí,  
nasáj pèrprávití. Recuperare.

připraviti

Transfero,

transfere aliquid ad aliquem. etwas an  
einen bringen. Nejprvej na čuiga správití,  
perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 647

preparati

Turdus,  
turdus sibi facit malum. ex bringt sich selbst in  
Unglück. ex sam sebe v' nesrečno perpravi.

*pripraviti*

Verkundschaften. o glédati, o fhpéjgati, isvéjdi ti,  
na snánie pèrprávi ti. Explorare.

*pripraviti*

Versehen, mit etwas Versorgen. preskèrbéjti,  
previditi, pèrprávitì, omífliti, oskerbéjti.  
procurare, instruere.

*pripřaviti*

bücher Versilberen. buqve v'denár pèrprávití.

Redigere pecuniam ex libris.

*prpraviti*

in bösen leumden bringen. v'ènu slozhéstu imeé  
pèrprávití, poſhténie odvseti. Infamare: infamen  
facere.

prípraviti

Temero,

temerare reliquam. esse schänder. éno ob poshtëjme  
perprávití, éni poshtëjme odvëkti.

HIPOLIT: Dict. I, 659

*perpraviti*

Ein gewohnheit aufbringen. éno navádo góri  
perpraviti. Consuetudinem Introducere.

HIPOLIT: Dict. II, 77

*perpraviti*

Vnter seinen gewalt bringen. pod svójo oblást  
perpraviti. Redigere in suam potestatem: sub jus  
suum subjungere.

*pripraviti*

Auf ein andere meinung bringen. na eno drugo  
mánengo pèrprávití, pregovoríti. in aliam senten-  
tiam Deducere, adducere, pertrahere.

*pripraviti*

Schaden Zufügen. ſhkódiťi, ſhkodováťi, shko-  
do ſturíťi, persedéjťi, v'ſhkodo pèrpráviťi.  
Nocere, afferre Calamitatem, incommodum,  
detrimentum.

*preparati*

weiber schänden. shene ob poshténie pèrpraviti,  
shénam poshténie odvseti, ~~o~~ Déjklizo grishiti,  
divíshstvu vséti. vitiare, stuprare, Constuprare.

HIPOLIT: Dict. II,

*prpraviti*

Schellig, Zornig machen. é'niga jésniga, nevólniga  
stáríti, jesíti, ferdíti, v'nevóliti, v'nevólo pèr-  
právití, é'nimu sholzh obudíti.

iram movere, bilem alicui facere.

*pripraviti*

Vnter das Joch bringen. pod járem pèrprávití,  
púdfè pèrprávití. se eniga pooblastítí, sebi  
éniga podvréjzhi, podlóshniga sturítí.  
subjugare, Imponere jugum.

*pripřaviti*

in Irrthum bringen. v'ěno smóto ěniga napeláti,  
perpřaviti. in Errorem inducere, erroribus ali-  
quem implicare.

HIPOLIT: Dict. II,

preparaviti

Kranck machen. éniga bólniga sturíti, v'bo-  
léjsèn perpraviti, énimu éno boléjsèn per-  
sadéjti. morbum afficere alicui: Conjicere  
aliquem <sup>in</sup> morbum.

HIPOLIT: Dict. II, 107

připraviti

Serto,

in Consuetudinem vertes. in gewohnheit brin.  
gen. v. navádo připraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 705

*prpraviti.*

Via,

omnes vias nefse pecuniam Conquirendi. alle mittel  
wüssen gelt aufzubringen. vse vífhe inù maniére  
fnáti denárje k'rókam perprávití, fadobívati.

HIPOLIT: Dict. I , 708

*prípraviti*

et annituntur, uter alterum profternere pofsit  
praepimis fupplantando. Vnd bemühen ſich, wel-  
cher den andern könne Zu boden bringen, ſonder-  
lich mit Bein Vnterſchlagen. inu ſe pomujajo [ti  
metávzi] inu ſylio, katéri bi tiga drúſiga mogal  
na tla pèrprávití, ali okúli vréjzhi ſlaſti s'  
nogó podbyájníam.

*prĕpraviti*

durch die gurgel Jagen. skus gérlu perprávitĭ,  
sapýti, sadjáti, falébatĭ. Degulare patri-  
manĭum.

*prepravit*

Zu gelt machen. kejkej v'denár perprávití.  
ex aliqua re pecuniam Conficere.

*prípraviti*

Laben, erquicken. oshivíti, k'véku pèrpraviti,  
resveselíti. Reficere, recreare.

*prpraviti*

Helffen, befürderen. énimu napréj pomágati, éniga  
perporozhíti, podvíshati, h'zhastý, ali h'slushbý  
perprávití. promovere aliquem.

*prepraviti*

den garaus machen. éniga okúli djáti, okúli  
pernésti, do kónza poslu perprávití.

Op.: Latinskega besedila ni.

*prípraviti*

Weinen machen. éniga v'jok pèrprávití, k'jokániu napelláti, en jamèr ali jok obudíti. in fletum adducere: **C**iere lacrymas: fletum excitare.

**HIPOLIT: Dict. II,** 254

preparati

In quibus bringis eniga v' quado perparati.  
in Gratiam restituere.

HIPOLIT: Dict. II, 79

*pripraviti*

Ende

Zum End bringen. h'kónzu pèrpráviti. Ad Exitum  
aut finem perducere. Man kan an kein end kom-  
men. se nemóre h'kónzi príti. ad exitum per-  
veniri non potest.

HIPOLIT; Dict. II, 49

*preparaviti*

Zwingen. sýliti, posýliti, pèrmórati, pergáni-  
ati, pèrgnāti: sylo délati, nagániati, napléj-  
tati, pèrtískati, v'potréjbo pèrpráviti. Cogere,  
Compellere, urgere: Necefsitatem afferre,  
adhibere: Adducere in necefsitatem, angariare.

pripraviti

Traduco,  
traducere aliquem in consensum Confilij sui.  
einem auf seine meinung bringen. éniga na  
svójs máncngo perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I 1675

prpraviti

Traho,

ad defectionem trahere. Zum abfall bringen. R'  
odstópku, ali R' odpádku perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 675

*prpraviti*

Weibisch machen. zaglíviga sturíti, k'shén-  
ski mehkóti pèrpraviti, ferzé omehzháti. ef-  
foeminare.

*pripraviti*

Reduco,

reducere in memoriam. einen wider zu gedehntus  
bringen. řúpet v'spomýn perprávití.

HIPOLIT: Dict. I , 552

*prípraviti*

Reduco,  
libertatem reducere. die freyheit wider zu we-  
gen bringen. to frájost súpet sadobíti, našàj  
perprávití.

*prĕpraviti*

Bereiten, rüsten. pĕrprávitĭ, rovnáti, rí-  
řhtati. S. paro, praeparo, adorno.

*pripřaviti*

Abthun, abschaffen. góri vsdigniti, dóli pèrpraviti.  
S. abrogo, amoveo, removeo.

*pripraviti*

Aufbringen einen brauch. éno navádo góri pèr-  
právití. Introduce suorem; invenire, authorem  
efse.

HIPOLIT: Dict. II,<sup>12</sup>

*pripraviti*

Auf- Vnd Zurecht bringen. góri pèrprávití, góri  
postávití, povsdígniti: na právi poot pèrprávití.  
S. Erigo, revoco.

*pripraviti*

Aufjagen, auftreiben. góri isgnáti, stírati,  
v'lov pèrprávití. Agitare vel agere feras: feras  
insequi.

*prípraviti*

Redigo,

ex bonis patrÿs redigere pecuniam. aus dem  
Vätterlichen gut gelt Zusämen bringen. is  
ozhétniga blagà denárje v'kúpaj správití, ozhé-  
tino v'denár perprávití.

*pripraviti*

Redigo,

redigere ad inopiam. Zu armuth, oder an bettel-  
stab bringen. v'búshtvu, ali na pétlersko pálzo  
perprávití.

nič  
ničemra, pripraviti

Redigo,

redigere in nihilum. Zu nichts machen, vernichten.  
k'nizhémra perprávití, v'nizhémriti.

*preparati*

Redigo, Zuruckbringen: Zu oder in etwas bringen. nafaj pernésti, nafaj perprávití: k'eni réjzhi perprávití persýliti.

*prípraviť*

Redimo,  
voluntatem alicuius largitione redimere. einen  
durch miet vnd gaaben auf seine seiten bringen.  
éniga skus darovájne inu pomújaine na svójo stran  
perprávití.

*pripřaviti*

Redigo,

in deditiōnem suam redigere aliquem. Einen  
unter seinen gewalt bringen. éniga pod svójo  
oblást perpřaviti.

*pripraviti*

EXTRA

Redigo,

in gratiam redigere aliquem. wider versöhnen.

éniga súpet v'gnádo perprávití, v'gnádo vféti,

se s'énim súpet sprijáfniti, správití.

*prpraviti*

Bemächtigen, in seinen gewalt bringen. se po-  
oblastítí, v'svójo oblást pèrprávití, éniga  
sébi podvréjzhi: sibi subjicere aliquem: in  
ditionem suam redigere aliquem. S. vinco,  
supero.

*prípraviti*

Flecto,

flectere aliquem in suam sententiam. einen  
auf sein meinung bringen. éniga na svójo má-  
ningo perprávití, nakloníti.

HIPOLIT: Dict. I ,245

*pripraviti*

Aufheben.

ein gesaz aufheben. éno postávo góri vsdíginiti,  
dóli pèrprávití. Abrogare, tollere, irritam  
facere legen.

HIPOLIT: Dict. II, 13

*pripraviti*

Auslöschen, durchstreichen. vġáfniti, vġafsováti,  
pogafsíti: sbrífsati, pobrífsati, dólí perprávi-  
ti. S. Exstinguo, expungo, deleo, aboleo.

prispřívati

Induco,

Inducere aliquem ad misericordiam. cinem  
zum mitleiden bewegen. éniga & 'romin'  
léjnu perpřáviti.

*prípraviť*

Refoveo, wider wärmen, erquicken. súpet  
ogréjti, v'górku favýti, súpet k'mózhí per-  
právití, ofhivíti, vkráftiti, v'mózhiti.

*pripraviti*

Recupero, wider überkommen, erlangen, wider-  
bringen. súpet sadobíti, dosézhi, nafàj dobíti,  
ali k'rókam perprávití.

*prípraviti*

Refocillo, erquicken. oshivíti, resveselíti,  
k'veku, ali k'móshi perprávití, v'mozhíti, v'kráf-  
títi, odvékniti, k'vejku príti.

*prípraviti*

Redux,

reducem in patriam facere. wider ins Vatterland  
bringen. súpet v'deshélo perprávití, pernéstí.

HIPOLIT: Dict. I , 553

*pripraviti*

Reformo, wider zu recht machen. fúpet popráníti, ponovíti, preminíti, v'éno drúgo shtalt, ali štáto perpráviti, postáviti.

*prípraviti*

Reconcinnu, wider Zusammen ordnen, zu recht bringen. súpet v'kúpaj srovnáti, sloshíti, v'právo órdengo, ali k'núzu perprávití.

*prepravit*

Recreo,

perditam rempublicam recreare. das Verfallene  
gemeine wesen wider zurecht bringen. tu pogub-  
lénu dóbru stájne te gmájne fúpet v'en dóber  
stann perpráviti.

*pripraviti*

Ausbringen, erhalten. vun perprávití, sadobíti,  
obdersháti, dofézhí. S. obtineo impetro.

HIPOLIT: Dict. II,<sup>15</sup>

*prípraviti*

Ausbreiten, Vnter die leuthe bringen. resglafsiti  
v' mej ľudý perprávití, respovéjdati. S. divulgo,  
patefacio, in vulgus difsemino, spargo.

*pripraviti*

Finio, enden, zu End bringen. konzháti: dokon-  
zháti, h'kónzu perprávití, dopernésti, dodé-  
lati, kóniz sturíti.

HIPOLIT: Dict. I

,243

*preparati*

Focillo, erquicken, wärmen. islúftati,  
ogréjti, mizh dáti, oshivíti, k'veku per-  
právití.

*pripraviti*

Auskundschaften. ošhpéjgati, skus shpéjgauze na  
snánie perprávití, svéjdití. Explorare explora-  
torem agere, exploratoris officio fungi.

*prípraviti*

Foedero, durch einen bund versöhnen. skus  
éno favéfo skúpaj se správiti, k'mýru inu  
h'pokóyu perpráviti, smyríti, skus en punt  
sprijáfniti.

*pripraviti*

Vorbereiten. perprávlati, poprěj pèrprávitì.  
praeparare, apparae.

*preparati*

in ein Zahl fassen. v'enu fhtivénie, ali fhti-  
vílu sapopáfti, pèrprávití. Numero Comprehendere.

*pripraviti*

Zum Narren machen. k'nórzu sturíti, omámiti,  
ob pámet pèrprávití. Infatuare: fatuum, stul-  
tum reddere, dementare.

*prípraviti*

Unwiderbringlich, Unwidererlanglich. nasáj ne-  
pèrprávlíu, nedoméjftliu, nedoftáulíu, nedofé-  
shliu, nepoprávlíu: kar se nemóre nasáj pèr-  
právití, doméjftítí, dofézhí, poprávití. Irre-  
vocabilis, irreparabilis.

*prípraviti*

Offenbar machen, offenbaren. ozhítnu sturítì,  
na snajníe pèrprávitì, resodéjti, odpréjti,  
povéjdatì, resglafsítì. patefacere, aperire,  
revelare, detegere, notum facere.

HIPOLIT: Dict. II. 137

prípraviti

Taub. machen. é niga ob pámet prípraviti, v' glávi  
sméjshati, smámiti, k'nórzu sturíti. Ad infaniam  
redigere: in furorem agere: deturbare de mente.

*pripraviti*

In ordnung bringen. v'eno ordengo inu v'právo  
fhtato pèrpráviti. ordinare, Disponere, Componere:  
in ordinem adducere.

*pripraviti*

Zu nicht machen. k'nizhémra sturíti, pri-  
právití, okúli vrejzhi. irritum facere, re-  
digere ad nihilum, abolere.

HIPOLIT: Dict. II, 133

*prpraviti*

den bau Vnter das Tach bringen. ta zímper ali  
syd pod strejho pèrprávití, spelláti. perduce-  
re opus ad culmen, imponere operi fastigium.

prīpraviti

Rūsten, Turūsten. perprāviti, perprāvlati,  
naprāvlati, lipū xīrati, porīrati.  
parare, adornare.

HIPOLIT: Dict. II, 156

*pripraviti*

Hineinbringen. nóter pernéstti, donéstti, notèr  
pèrprávitì, pèrpelláti. Inferre, importare, in-  
vehere, inducere.

HIPOLIT: Dict. II, 93

*prizpravit*

Verwirren, alles Vnter übersich kehren. vse prevèr-  
níti, sméjshati, smámiti, sblódití, vse v'éno velíko  
smejshnávo inu smotníávo pèrprávití. omnia Confunde-  
re, Commiscere, permiscere, perturbationem rerum affer-  
re: omnia susque deque pervertere.

HIPOLIT: Dict. II,

*pripřaviti*

Tilcken, auslöschen, durchstreichen. vun sbrífšati,  
i štérgati, doli perpřaviti, satréjti. Expungere,  
abdere, di spungere.

*prípraviti*

Zu staub machen. práshiti, spráshiti, v'prah pèr-  
právití. pulverare.

prīpraviti

Turūsten. perpraviti, napravlati. appa-  
rare.

HIPOLIT: Dict. II, 280

*pripraviti*

Beschämen, schamroht machen. éniga sasromotíti, saframováti, k'fhpótu sturíti, v'sramóto perpraviti, ardézhiga ali sramardézhiga sturíti. pudefacere: pudorem vel ruborem inutere alicui: ferire alicujus frontem.

*prípraviti*

Beschlaffen, schweben. éno pospáti, oslabéjti,  
ob divířhtvu ali ob pořhténie perprávití, éno  
posýliti. stuprare: inferre stuprum: vio-  
lare, Comprimere, opprimere aliquam.

HIPOLIT: Dict. II, 25

pripraviti

Ungurst machen, einen in Ungurst bringen.

éniga v. neguádo pèrpraviti: facere invidiam alicui: in Invidiam rapere, trahere, adducere, vocare: -invidiam alicui concitare.

*pripraviti*

Introduco,

Introducere consuetudinem. eine gewohnheit  
aufbringen. éno navádo góri perprávití.

*preparati*

Intrico, verwirren. smėjshati, v'nerèd per-  
právití, v' smejshtniávo postávití, smejshtniávo  
sturítí, vse samotátí, sablódití, sapléstí.

*prípraviti*

Instruo, vnterweisen. zurüsten, bereiten.  
podvuzhíti, vuzhíti, podvíšhati, napráviti,  
perprávití, naprávlati, perprávlati.

prípraviti

Instauro, erneü<sup>e</sup>ren, zurecht bringen. ponoví-  
ti, ponovláti, popráviti, h'dóbrimu perpráviti.

*pripraviti*

Cassieren, aufheben. svrédzhi, dóli perprá-  
viti, góri vsdíginiti. Abolere, abrogare,  
tollere.

*připraviti*

Anbringen, anzeigen. naprěj perněsti, povějdati,  
na snájne dáti, osnániti. Sihe Annuncio, indico,  
refero. einen hoch anbringen. éniga povsdígniti,  
h'zhaftý pěprávití. provehere aliquem ad dignita-  
tem.

HIPOLIT: Dict. II, 7

*pripřaviti*

Intermortuus,

Intermortuam memoriam renovare. das Vergessene  
wider erfrischen. tu posáblenu súpět ponovíti,  
v'spomýn perpřaviti.

*pripraviti*

Erquicken, erlaben. oshivíti, k'vejku per-  
právití. reficere, refocillare.

*prípraviti*

Eine Jungfrau Schwechen. eni dějklizi divířhtvu  
vsėti, eno děklizo pošyliti, ob pošhténie pěr-  
právití, skasíti, sfálřhati. stuprare, con-  
stuprare, vitiare, virginem, vim virgini inferre.

*prípraviti*

Vm das leben bringen. ob lében perprávití,  
okúli pernéstí. Interficere aliquem, morte  
afficere, occidere, jugulare.

*prepraviti*

Vm etwas bringen. éniga ob kaj perprávití,  
énimu kaj prevsėti. Interverteri aliquem  
re aliqua, vel privare, spoliare: praeri-  
pere alicui aliquid.

*pripraviti*

An sich bringen. kekaj ná se pèrprávití,  
sadobítí, dofézhi. in potestatem suam re-  
digere: Consequi adipisci, sibi Comparare.

*pripraviti*

Bähen. súpet ogréjti, k'mózhi perpráviti,  
v'górku savýti. S. foveo, refoveo, cale-  
facio. brot bähen. kruh opézhi. panem cru-  
stare.

*pripraviti*

Blenden, Verblenden. éniga slipíti, oslipíti,  
sléjþiga délati, ob pógled pèrþráviti.

Caecitatem Inducere, aciem oculorum praeftringe-  
re: Sihe Caeco, Excaeco, decipio.

HIPOLIT: Dict. II, 30

*pripraviti*

Bankerotieren, Verderben. sadjáti, sapráviti,  
salébatí, savóltati, h'póslu perpráviti.

Conturbare, decoquere: fortunis suis everti:  
mercaturam deferere.

HIPOLIT: Dict. IV, 20

*připraviti*

Einnehmen, eroberen. nôter vsėti, ali je-  
máti, énu méstu premáhati, sadobíti, pod  
svójo oblást pèrpraviti. accipere, Capere,  
fumere: occupare locum, vrbem armis obti-  
nere.

HIPOLIT: Dict. IV, 47

pripraviti

Befürde<sup>e</sup>m. podvīshati, podvīsati, naprèj  
pomágati, perporozhítì, h'zhasty perprá-  
vití. promovere, evehere ad dignitatem vel  
officium.

HIPOLIT: Dict. II, 22

*prpraviti*

Bekehren, auf den rechten weg bringen. pre-  
oberníti, prevrázhati, na právi ~~po~~ per-  
právití, ali navíshati. Convertere, Corri-  
gere, emendare: in viam reducere: aberrore a  
vitÿs, a vitae pravitate avertere.

*prijraviti*

Abbringen ein gewohnheit. éno navádo dóli pèrprávi-  
ti. Abolere Confvetudinem.

HIPOLIT: Dict. II,

*prpraviti*

Entwehnen Von der gewonheit. odvãditi, od  
navãde. perprãviti. desvefacere.

HIPOLIT: Dict. II,

*pripraviti*

Ehr

Zu ehren bringen. éniga h'zhaftý h'poshténiu  
perpraviti, povsdigniti. Evehere aliquem ad  
Honores, collocare in amplissimo dignitatis  
gradu.

HIPOLIT: Dict. II, 45

*pripraviti*

Dienstbarkeit,

Aus der dienstbarkeit erretten. od podlósht-  
nofti rejshíti. e servitute liberare. in dienst-  
barkeit bringen. v'podlóshtnoft perprávití.  
in servitutum redigere, sub jugum mittere.

*prípraviti.*

Einäschern.v'pepelíti,v'pepél perprávití,  
poshgáti.in Cíneres redigere.

HIPOLIT: Dict. II,

46

*prepravit*

Ansichtig werden. kaj saglédati, v'úzhi pèprávi-  
ti. oculis percipere aliquid, in oculos se ingere  
re.

HIPOLIT: Dict. II, 10

*pripraviti*

Erfrischen, frisch machen. reshladíti, ohladíti, resfríshati, oshivíti, k'vejku perprávití.  
refrigerare, reficere, recreare, refocillare.

*pripraviti*

Ergezen. reslúfhtati, resveselíti, k'véjku  
perprávití, vek dáti. Recreare, reficere:  
animum remittere Curis.

HIPOLIT: Dict. II, 53

*preparati*

Erlaben, erquicken. k'véjku perprávití,  
vshivítí, poshivítí, oveselítí, resve-  
selítí, vardévati. <sup>R</sup>eficere, recreare,  
refocillare.

HIPOLIT: Dict. II, 54

pripraviti

in gedechtnus bringen. v' spomijn perpraviti.

*prípraviti*

Dämm machen. éniga oglushíti, glúhiga sturíti,  
ob shlish perprávití. auditum obtundere.

*prípraviti*

Fürdern. podvíšati, napréj pomáhati h'zhaftý  
prípraviti, povsdigniti. promovere, provehere,  
evehere, ad aliquam dignitatem.

HIPOLIT: Dict. II, 66

*pripřaviti*

Bezwingen. é niga pèřfýliti, pod svójo  
oblást perpřaviti, pèřmóřati, pèřzvénkati.  
sibi subjicere, vincere, in potestatem  
suam redigere.

HIPOLIT: Dict. II, <sup>29</sup>

*prepravit*

Zu fruchten bringen. k'núzu ali k'frúhtu  
perpráviti, v'rodovítiti, rodovítnu stu-  
rít*i*, poprávit*i*, ponovít*i*. Instaurare, ac  
Corrigere depravata, integrum restituere.

HIPOLIT: Dict. II, 65

preparati

Reschen.

In Reschen machen v' pepél perprávití. in  
cimeres redigere.

preparati

Abstellen, abthun. doli preparati. S. Aboles,  
~~abrogo~~, artificio.

*pripraviti*

Einernden. shéti, poshéti, shétvo nóter per-  
právití. metere, demetere: fegetem demetere:  
messem facere.

HIPOLIT: Dict. II, 46

*prpraviti*

Conflo,  
invidiam alicui conflare. einem in has vnd Vn-  
gunst bringen. éniga v' sovrashtvu inu nepriásnoft  
pèrpraviti.

*prpraviti*

Con/opio,

con/opire aliquem. einen zum schlaff bringen, oder  
stillen. éniga k' spanju pérprávití, ali potihéniti,  
vkrotíti, potoláshiti.

*prepraviti*

Diffinio, zum End bringen. hkonzu perprá-  
viti, dodélati, sgotóviti.

*prepraviti*

Divezo, sehr Plagen, verderben. možnú nad-  
léfñiti, shkóduvati, ferdérbati, k'nishémra  
perpraviti, kashtigáti.

*prepraviti*

Exaedifico,

Exaedificare institutum opus. das fürgenombene  
werkh vollenden. tu napréj vsetu dellu h'konzu  
pèprávitì.

prepraviti

Discrimen,  
in Discrimen adducere. in Gefahr bringen.  
в неварноста перправити.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

*pripraviti*

Potestas,  
in potestatem suam redigere. Vnter seinen ge-  
walt bringen. pod svójo oblàst perprávití.

prepraviti

Adveho,

z vix illeum advehi: y ik hab ihu maum hergebracht.  
Jim ga Rumaj sem prepravil.

*prípraviti*

Corrumpo, zerbrechen, verwüsten, schänden.  
potréjti, polomíti, resdjáti, pokonzháti,  
pokasíti. saframotíti, ob pohténie pèrpravíti.

*prapraviti*

Corrumpe,  
corrumpere virginem. ein Jungfrau schänden.  
eno divizo ob poshténie perpraviti, divířhtvu  
odvséti.

*pripraviti*

Excito, aufmunteren, aufwecken, bewegen. obu-  
diti, prebuditi, sbuditi, omájeti, nakloniti,  
perpraviti, nagíbatí, nagníti.

*pripraviti*

Euerto,

Euertere aliquem fortunis suis. einen vmb sein  
hab vnd guet bringen. éníga ob niegóvu iméníe  
inu blagú perprauiti.

*perpraviti*

Exarmo,

Exarmare aliquem. einen wehrlos machen. éni-  
ga od oróshja perprávití.

*prípraviti*

Devoluo

eo rem devolvi. ich hab die sach dahin  
gebracht. jest sem to rejzh takú delezh  
perprávil.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,185

*prepraviti*

Exspolio,

Exspoliare honorem alicuius. einen seiner  
Ehr berauben. énimu nîegóvo zhast dóli  
rézhi, éniga ob zhast perprávití.

HIPOLIT: Dict. I ,230

*pripraviti*

Everto,

Evertere aliquem fortunis suis. einen vm sein  
hab vnd guet bringen. éniga ob vse perprávití,  
ob svóje iméjne inu blagù perprávití.

*pripraviti*

Evello,

Evellere alicui aliquid ex memoria. einem  
etwas aus der gedächtnus bringen. énimu kej-  
kaj is glavè správití, ali is spomýna per-  
právití.

*pripraviti*

Corrigo,

tarditatem cursû corrigere. die Versaumnus  
mit lauffen einbringen, ersezen. to samúdo,  
ali kafnóbo skus tezhénie nòter pèrprávitì,  
doftávitì.

*připraviti*

Devenufto, verwüesten, versudlen. od lepóte  
pěrprávití, v'nezhéditi, v'ořtúđiti, vmásati.

*pripraviti*

Populor,

populari agros. die acker Verwüsten. te nýve  
ali pollè v'pustóbo perprávití, opustítí, satréjtí.

HIPOLIT: Dict. I

, 483

*prípraviti*

Permolo, zermahlen. semléjti ali smléjti,  
smenzáti, v'prah perprávití, ali istólzhi,  
resdrobíti.

*prpraviti*

Promoveo,  
promovere aliquem ad dignitates. einen zu  
Ehrenämtern befürderen. éniga h'zhastlívim  
slushbàm perprávití, povsdígnití.

*prípraviť*

Promoveo, fortrucken naprèj pomakniti, pomá-  
gati, pomózhi, podvífati, h'zhastý perprávití,  
povfdígniti.

HIPOLIT: Dict. I, 517

*pripraviti*

Expopuler, verwüsten. resdjéti, porúpati,  
pogonobíti, pekonzháti, fatréjti, v'puszhá-  
vo perprávití.

*prípraviť*

Exfeco,

Exfecare nervos vrbis. die statt ganz erschöpfen. tu méstu do kónza ispráfniti, od blága v' búftvu perprávití.

*pripraviti*

Exploro,

Explorare ad liquidam veritatem. ein ding  
gänzlich erfahren. éno risnízo, ali reizh  
do kónza v'fnájne perprávití, isgrúntati,  
isvéjdití.

HIPOLIT: Dict. I ,227

*pripraviti*

Exhaurio,

Exhaurire civitatem bonis. eine statt an guet  
entblösen. énu méstu od blága odstáviti, ob  
blagù perpraviti.

*pripraviti*

Pefsundo, mit füßen treten, vnterdrucken.  
f'nogámi pohodíti, potréjti, poteptáti, dóli  
tréjti, fatréjti, k'nizhémra perprávití.

*pripraviti*

Proveho,  
provehere vitam in periculum. das leben in ge-  
fahr bringen. tu s'hlivléjne v'navárnost perprá-  
viti.

HIPOLIT: Dict. I, 524

pripraviti

Antiquo,  
antiquere legem. cũ gesax abshaffen. eno postávo  
doli cali' okúli' vréjiti; doli pèrpraviti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 44

*prípraviti*

Perpavefacio, sehr erschrecken. alicus pectus perpavefacere. einen sehr erschrecken.  
éniga sýlnu prestráshiti, vstráshiti, ostráshiti,  
v'strah perprávití.

pripraviti

Appropero,  
appropere mortem. geschwind vom Leben losreißen.  
hitru ob skivolénie perprávitě.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

pripraviti

Apsto, füegen, bequemen. Spravnu inu perlošhnu  
narediti; napraviti; perpraviti:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

*prípraviti*

Pertraho,

pertrahere aliquem in Castra. einen in das  
lager bringen. éniga v'lefníszhe perprávití,  
perpelláti.

*prepravit*

Perfano, gar heilen, ganz gesundt machen. cilu  
ofdráviti, do kónza, ali popólnama fdrávu sturíti,  
h'fdravju perpráviti, scéjliti.

*prípraviti*

Rapio,  
aliquem in fraudem rapere. einen in schmach  
vnd schand bringen. éniga v'shpot inu sramóto  
perprávití.

*pripraviti*

Quaero,

Invidiam alicui et in aliquem quaerere. suchen  
einen verhasst zu machen. yskáti éniga sovràsh  
sturíti, v'sovráshtvu perprávití.

preparati

Affligo,

opes alicuius affligere. etiam vult resu hab vud quet bringen.

Eniga ob njegovu imenje inu blagu preparati.

*pripraviti*

Commoveo,

comovere odium in aliquem. einen verhasst machen.

éniga /ovrásh /turíti, v' /ovrá/htvu pèrprávití.

*prepraviti*

Commovere,

commovere aliquem ad aliquid. einen zu etwas bewegen. éniga k'eni rejzhi ganíti, omájati, samózhi, omezhíti, nakloníti, nagníti, pèrprávitzi, navíshati, napelláti.

*prepraviti*

Concorporo, zusammen verleiben, vereinbahren.  
vkup vshivótiti, vtrupliti, ali v'enu truplu  
pèprávití, sglyhati, správití.

*perpraviti*

Revoco,

revocare morem. ein gewohnheit wider aufbrin-  
gen. éno navádo fúpet góri perpraviti.

*prípraviti*

Restituo,  
restituere in gratiam. Versöhnen. správiti,  
smyríti, v'gnádo perprávití.

pripraviti

Consumo

consumare, vpus. ein werck vollenden. enu della  
h' Rouzu pripraviti.

*připraviti*

Coangusto, eng mahen, verkürzen. tesnú sturíti,  
ali délati, stífniti vtisnit. obkrátiti, perkrátiti,  
na kratku, na vósku perprávití.

*prípraviti*

Revocabilis, widerbringlich. kar se móre nafàj  
perprávití, nafàj poklízati, nafàj vféti: nafàj  
perprávliv, nafàj sadoblív, jemlív.

prípraviti

Dimoveo,

dimovere aliquem de sententiâ. einen von  
seiner meinung bringen. éniga od svóje má-  
ninge perprávití.

preparati

Redigo,

redigere in memoriam. in gedächtnis bringen.  
v' spomijn preparati.

*prípraviť*

Oblitero, durchthun, austilgen. dólí perprá-  
viti sbrífsati, skarzlati, skus djáti. satriéjti.  
v'pofábo perprávití.